

**CZ** návod k použití  
**DE** Gebrauchsanweisung  
**EN** Instruction for use  
**HU** használati utasítás  
**LT** naudojimo instrukcijos  
**PL** instrukcja użytkowania  
**RO** instrucţiuni de utilizare  
**RU** инструкция по применению  
**SK** návod na použitie  
**UA** інструкція по застосуванню

## FLASH - Bi

Kurtka ostrzegawcza/ Výstražná bunda / Warnjacke / Warning jacket/ Figyelmeztető kabát / Įspėjamoji striukė / Jacheta de avertizare/ Предупреждающая куртка/ Výstražná bunda/ Попередження куртка

**Opis:**Ta odzież ochronna wykonana jest z: materiał zewnętrzny: tkanina fluorescencyjna skład: 300 D poliester z powłoką PU, wyposażona w pasy odbłaskowe, wkład ocieplający: 100% poliester, podszywka: 100 % poliester.**Popis:**Ochranný oděv je vyroben z fluorescenční tkaniny s vysokou viditelností, složení: 100% 300 D polyester s povlakem PU a opatrně reflexními pruhy, čalounění: 100% polyester, podšívka: 100% polyester / **Beschreibung:**Diese Schutzkleidung besteht aus: Obermaterial: fluoreszierendes Gewebe mit hoher Sichtbarkeit. Zusammensetzung: 100% 300 D Polyester mit Pu-Beschichtung und mit reflektierenden Streifen ausgestattet, Polsterung: 100% Polyester, Futter: 100% Polyester./ **Description:**This protective clothing is made of outer fabric: fluorescent fabric with high visibility. Composition: 100% 300 D polyester with Pu coating and equipped with reflective strips, padding: 100 % polyester, lining: 100 % polyester **Leírás:**A védőruházat külső anyagból készül:fluoreszkáló szövet, nagy láthatósággal. Összetétel: 100% 300 D poliészter, PU bevonattal és fényvisszaverő csíkokkal ellátva, párnázot: 100% poliészter, bélés: 100% poliészter.**Aprašymas:**Ši apsauginė apranga pagamintas iš: fluorescencinis audiniai, pasižymintis dideliu matumumu, kompozicija: 300 D poliesteris su PU dangiu,apūpinotas atspindinčiomis juostomis, pasiūlyti įnaša: 100% poliesteris, pamušalas: 100% poliesterio**Descriere:** Această îmbrăcăminte de protecție este făcută din: material exterior: țesătură fluorescentă cu vizibilitate ridicată. Poliester 300 D cu acoperire PU, echipat cu dungi reflectorizante, insertie izolanta: 100% poliester, captuseala: 100% poliester **Описание:**Эта защитная одежда изготовлена из:внешний материал:флуоресцентная ткань с высокой видимостью Состав: полиэфир 300 D с полиуретановым покрытием, оснащен светоотражающими полосами, изоляционный материал: 100% полиэстер, подкладка: 100% полиэстер.**Popis:**Tento ochranný oděv je vyroben z:vonkajší materiál:materiál s vysokou viditeľnosťou, zloženie: 300 D polyester s PU povlakom, vybavené reflexnými pruhmi, izolácia vstupu: 100% polyester, podšívka: 100% polyester **опис:** Цей захисний одяг виготовлений з:зовнішній матеріал:люмінесцентна тканина з високою видимістю:300 D поліестер з покриттям PU, споряджений оснащений світловідбиваючими смугами, ізоляційною вставкою: 100% поліестер, підкладка: 100% поліестер.

**STANDARDS: EN ISO 2471:2013,EN ISO 13688:2013**  
**Kategoria II/Kategorie II/Kategorie II/Category II/Kategória II/II**  
**kategorija/Categoria II/Kатегория II/Kategória II/Kategoria II**

**7/2024** – Data produkcji/ datum výroby/ herstellensdatum/ production date/ gyártási dátum/ pagaminimo data/ data producerii/ р.дата изготовления /datum výroby/ дата виробництва

Dostupne rozmiary/Доступне великості/Verfügbare Größen/Available sizes/Elérhető méretek/ Galimi dydžiai/Dimensiuni disponibile/Доступные размеры/Доступне veľkosti/Доступні розміри:					
M	L	XL	XXL	XXXL	

**ART.MAS**  
ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland  
www.artmas.pl

**EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS**  
**Producer** : ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64., Poland

















This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category II .Standards: The product complies with standards: EN ISO 20471:2013,High visibility clothing), EN ISO 13688:2013 "Protective clothing-general requirements". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).

Type examination of PPE is conducted by Notified body (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.  
**Purpose:** This high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark. **Attention:** The jacket has a 2rd surface class in accordance with EN ISO 2471:2013.**Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination.In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, is it complete and that all protection functions are provided. The materials from which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any material contained in the material of the article or component which is the product may be an allergen, e.g., Cotton, leather, metal, polyurethane , dyes, etc. People particularly sensitive recommended against the use of prior testing of the product. **Size selection:** The product should be the correct size corresponding to the dimensions of the user's body. The size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product with the size of the size expressed in cm is given on the label sewn to the product (figurative).**Shelf life:** Clothes retains protective properties and can be used until the lack of defects and to the quantity of wash cycles. Clothing, in which there are damages, should be considered not fit for use and immediately withdraw from the use - replaced.Storage: Clothes should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated place at 5 - 25 ° C, with moderate humidity, not less than 1.5 m from heating devices and lighting points, in conditions that protect it from getting wet, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, temperature or intense light may adversely affect the quality of stored clothes. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothes caused due to incorrect terms and conditions of storage, maintenance and use.**Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the provision of maintenance specified on the label sewn to the product. Always wash inside out. Jacket retains the properties for 5 washing cycles (max 5). The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Always after use and clean clothing should be checked for any damage that could have a negative effect on the protective functions (eg. Burn, tear, abrasion, tear seams, holes, damaged fasteners, intensive dirt). Clothes having a damage should be immediately withdrawn from use and replaced by the new one. The Supplier shall not assume any liability for damages and disadvantages of the product resulting from incorrect use of the product and improper, maintenance and storage.**The method of packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt.The manufacturer is not liable for damage and defects of the product resulting from the use of the product that is not in accordance with the intended use and improper method, maintenance and storage. This manual is an integral part of the package and is included with each product. It is recommended to transport the products took place in the manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading should pay attention to the packaging are not exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should guarantee protection against damage, deformation, wetting, soiling.Utilization Dispose of used products should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of tags sewn into the product.

**EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS**  
**Producer** : ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64., Poland

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category II .Standards: The product complies with standards: EN ISO 20471:2013,High visibility clothing), EN ISO 13688:2013 "Protective clothing-general requirements". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).

Type examination of PPE is conducted by Notified body (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.  
**Purpose:** This high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark. **Attention:** The jacket has a 2rd surface class in accordance with EN ISO 2471:2013.**Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination.In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, is it complete and that all protection functions are provided. The materials from which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any material contained in the material of the article or component which is the product may be an allergen, e.g., Cotton, leather, metal, polyurethane , dyes, etc. People particularly sensitive recommended against the use of prior testing of the product. **Size selection:** The product should be the correct size corresponding to the dimensions of the user's body. The size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product with the size of the size expressed in cm is given on the label sewn to the product (figurative).**Shelf life:** Clothes retains protective properties and can be used until the lack of defects and to the quantity of wash cycles. Clothing, in which there are damages, should be considered not fit for use and immediately withdraw from the use - replaced.Storage: Clothes should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated place at 5 - 25 ° C, with moderate humidity, not less than 1.5 m from heating devices and lighting points, in conditions that protect it from getting wet, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, temperature or intense light may adversely affect the quality of stored clothes. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothes caused due to incorrect terms and conditions of storage, maintenance and use.**Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the provision of maintenance specified on the label sewn to the product. Always wash inside out. Jacket retains the properties for 5 washing cycles (max 5). The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Always after use and clean clothing should be checked for any damage that could have a negative effect on the protective functions (eg. Burn, tear, abrasion, tear seams, holes, damaged fasteners, intensive dirt). Clothes having a damage should be immediately withdrawn from use and replaced by the new one. The Supplier shall not assume any liability for damages and disadvantages of the product resulting from incorrect use of the product and improper, maintenance and storage.**The method of packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt.The manufacturer is not liable for damage and defects of the product resulting from the use of the product that is not in accordance with the intended use and improper method, maintenance and storage. This manual is an integral part of the package and is included with each product. It is recommended to transport the products took place in the manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading should pay attention to the packaging are not exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should guarantee protection against damage, deformation, wetting, soiling.Utilization Dispose of used products should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of tags sewn into the product.

**Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**  
**CE** - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **Kat. II** -type, product name, symbol according to the manufacturer, **FLASH-Bi** - the name of the product, EN ISO 20471:2013 - The standard „High visibility clothing” **ARTMAS** - Trademark specifying the manufacturer of the product, Read the instructions before using the product, do not bleach, do not dry clean, do not wringing by handing, do not tumble dry, iron temp to 110 °C, iron temp to 150 °C, iron temp to 200° C, don't iron, dry in the shade, don't wash, hand wash, normal washing at max 30°C, normal washing at max 40 °C, professional chemical cleaning, 2 - garment class (surface of visible material)

### CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

**Výrobce:** ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polsko

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (PPE) uvedené v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016, a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do kategorie II.Normy: Výrobek splňuje normu: EN ISO 20471: 2013 - „Vysoce viditelný oděv”, EN ISO 13688:2013 –„Ochranné oděvy - Obecné požadavky”. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).

Oznámený subjekt, který se účastní typové zkoušky EU č. 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Účel:**Výstražný oděv s vysokou viditelností, který vizuálně signalizuje přítomnost uživatele, zajištění viditelnosti uživateli pro provozovatele vozidel nebo jiných mechanických zařízení, za všech světelných podmínek, za denního světla i za tmy, pokud jsou osvětlen světlomety vozidla.




















**Poznámka:** Bunda má 2. povrchovou třídu podle EN ISO 20471: 2013. **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou, a v situaci pokud existuje riziko zachycení pohyblivými se částmi stroje.**Použití:** Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výběru je třeba dbát na správnou velikost a oblečení pohodlně ležet a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě mají požadavky přednost. Před použitím si uživatel na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, např. trhliny, díry, roztrhané švy, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd.. Pokud je takový negativní účinek, měl by být původní stav produktu před použitím obnoven. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Materiály, z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součást však může být alergén, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd.. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem.**Výběr velikosti:** Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být upravena vyzkoušením produktu před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě našité do produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). **Skladovatelnost:** Lze odhadnout na základě opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum.Oděvy lze používat při zachování ochranných parametrů až do poškození a při odpovídajícím počtu pracích cyklů.Uvedený maximální počet čistících cyklů není jediným faktorem souvisejícím s životností výrobku.Doba používání bude také záviset na podmínkách použití atd.Oblečení, u kterého došlo k poškození (např. trhliny, oděry, trhání švů, díry, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.), a překro maximální počet cyklů praní by mělo být považováno by mělo být zvaženo za nošení a okamžitě odstraněno z používání.

**Skládování:** Oblečení by mělo být skládováno na polích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením ., spína, mechanické poškození, chemické látky. Přilší vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženého oblečení.Údržba: Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitém na výrobku.**Údržba:** Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitém na výrobku.Vždy vyprání domítv ven. Bunda si zachovává své vlastnosti až do 5 mycích cyklů (max. 5x).Vždy po použití a očištění by měl být oděv kontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. popáleniny, trhliny, otěry, roztržení švů, díry, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty)

**Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do fóliových obalů a lepenkových krabic.Tato příručka je nedílnou součástí balení.Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládky, přepravy a vykládky se ujistíte, že obal není vystaven mechanickému poškození. Technické podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, smáčením, nečistotami. Výrobce neodpovídá za vady nebo poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skládování, údržby a používání.














**Využití:** Použité výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přišitého k výrobku.

**Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:**

**CE** - značka shody - uvádějící, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, **kat II** – osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 2, **FLASH-Bi** – název produktu - typ / symbol, EN ISO 20471:2013 standard "Oblečení s vysokou viditelností"  – ochranná známka výrobce -Před použitím produktu si přečtěte pokyny  Neinchlorovat / bělit Nevysušujte Suché bez ždímní, Nesušte v bubnu, Teplota žehlení až 110°C Teplota žehlení až 150°C,  Teplota žehlení až 200°C,  nežehliť  suché ve stínu,  profesionální chemické čištění, nemytje, ruční mytí, normální praní při max. 30°C, normální praní při max. 40°C, normální praní při max. 60 ° C, 2 -třída oblečení (povrch viditelného materiálu) číslo vedle grafického symbolu označuje třídu povrchu materiálu v souladu s EN ISO 20471: 2013. Třída 3 -maximální povrch viditelného materiálu;Třída 1-minimální povrch viditelného materiálu Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu. číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např. : 7/2024 KA2.Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, když používáte ochranné vybavení.

Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na [ebartmas@gmail.com](mailto:ebartmas@gmail.com). Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovatelnost 4 roky od data výroby.

**HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA**  
**Gyártó** : ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64.,Lengyelország  
Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE), amelyet az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa 2016. március 9-i 2016/425 rendeletében határoztak meg, és megfelel a rendeltet irányelveinek. Ezt a terméket kategóriába II.Szabványok: A termék megfelel a szabványoknak : EN ISO 2471:2013 – „Jól látható ruházat "EN ISO 13688:2013-”Védőruházat - Általános követelmények”. A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelőségi nyilatkozatahoz : [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl).  
A 2474. számú EU-típusvizsgálatban részt vevő bejelentett szervezet:MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.  
**Cél:** jól látható figyelmeztető ruházat, amely lehetővé teszi a felhasználó jelenlétének vizuális jelzését, a felhasználó láthatóságának biztosítása a járművek vagy más mechanikus eszközök kezelői számára,minden megvilágítási helyzetben, mind nappali, mind sötétben, amikor a jármű fényforrói megvilágítják. **Megjegyzés:** A kabátnak az EN ISO 20471: 2013 szabvány szerinti 2. felszíni osztályra van.**Korlátozások:** Felhívjuk figyelmeltetését, hogy a terméket más célokra ne használják, mint amire azt terveztek,használati utasításokat, közepes és magas kockázatú körülmények között, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványoknak, és olyan helyzetben, amikor fennáll a veszélye, hogy mozgó gépealkatrészekbeakadnak / húznak. **Használat:** A termék védő funkcióinak garantálása a felhasználó személyes felelőssége. A kiválasztás a felhasználónak figyelnie kell a termék méretének megfelelő megválasztására, valamint arra, hogy a ruházat kényelmesen illeszkedjen és lehetővé tegye a szabad mozgást. Ha a ruházatot a különleges veszélyek elleni védekráulval együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkció garantált legyen a tervezett felhasználástól függően. Mindenesetre a követelmények elsőbbséget élveznek. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a ruházat megfelel-e a tervezett munkafelkészéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat. pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.),és túllépje a mosási ciklusok maximális számát Kopottnak kell tekinteni, és azonnal eltávolítani a használatból.**Tárolás:** A ruházatot polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25°C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a tárolt ruházat minőségét.**Karbantartás:** A karbantartás a termékre címkén megadott karbantartási utasítások szerint kell elvégezni.Mindig mossa kifordítva. A kabát megőrzi tulajdonságait akár 5 mosási ciklusig (max. 5x).A ruházatot használat és tisztítás után mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e a védő funkciók (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés).**Csomagolási módszer és közlekedés feltételei:** A termékeket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Ez a kézikönyv a csomagolás részes része, és minden termékhez csatolva van.Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítás technikai feltételeinek garantáltnál kell a védelmet a sérülésnek, deformációnak, nedvedések és szennyeződések ellen.A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiról vagy sérüléseiről, amelyeket a nem megfelelő feltételek, valamint a tárolás, karbantartás és használat szabályai okoztak.**Hasznosítás:** A használt termékeket a környezetvédelem területén alkalmazandó nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Minden termék rendelkezik a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékélelőlésben használt táblák magyarázata, A termék karbantartásának módszeréről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:**

megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek.**Kat. II** - a 2. kategóriába besorolt egyéni védőeszközök, **FLASH-Bi** - terméknév - típus / szimbólum **EN ISO 2471: 2013** - „Jól látható ruházat” szabvány  – a gyártó védjegye,  -A termék használatára előtt olvassa el a utasításokat,  ne klórozja / fehérítse  ne törölje száraza,  szárítás nélkül,  az vasalás le,  vasalási hőmérséklet 110°C-ig,  vasalási hőmérséklet 150° C-ig,  vasalás nélkül,  vasalás meg az árnyékban,  professzionális vegytisztítás,  ne kimosom ,  kézi mosás,

### DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

**Hersteller:** ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,Polen

Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 9. März 2016, und erfüllt die Richtlinien dieser Verordnung. Dieses Produkt wurde in Kategorie II eingestuft.

**Normen:**Das Produkt entspricht der Norm: EN ISO 20471: 2013 „Warnkleidung“, EN ISO 13688:2013 –"Schutzkleidung-Allgemeine Anforderungen."Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter : [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). Benannte Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung Nr. 2474 teilnimmt: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

[artmas.pl](http://www.artmas.pl).

**Zweck:** Warnkleidung für hohe Sichtbarkeit,die die Möglichkeit der visuellen Signalisierung der Anwesenheit des Benutzers gibt, gewährleistet der Sichtbarkeit des Benutzers für Fahrer von Fahrzeugen oder anderen mechanischen Geräten bei allen Lichtverhältnissen, sowohl bei Tageslicht als auch bei Dunkelheit bei Beleuchtung durch Fahrzeugscheinwerfer. **Hinweis:**Die Jacke hat eine 2. Oberflächeklasse nach EN ISO 20471: 2013. **Einschränkungen:** Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilen besteht. **Verwendung:** Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigem Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang. Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen usw. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die produkt zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleile, Latex, Farbstoffe u.Ä.) Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen. **Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenehmen Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl) . **Lebensdauer:** Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Die Kleidung behält ihre Schutzigenschaften und kann bis zum Fehlen von Fehlern und bis zurdie richtige Anzahl der Waschzyklen verwendet werden. Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor, der mit der Lebensdauer des Produkts zusammenhängt. Die Nutzungsdauer hängt auch von den Nutzungsbedingungen usw. ab. Sollten Beschädigungen auftreten die produkt, und die maximale Anzahl von Waschzyklen wurde überschritte die produkt als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen - durch ein neues ersetzen.**Aufbewahrung:** Die produkt sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung mechanischer Beschädigung vor Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken.**Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehmen Etikette befolgen.Immer von links waschen. Die Jacke behält ihre Eigenschaften bis zu 5 Waschzyklen (maximal 5x). Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrennungen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen).

**Verpackungsvorgang und Transportbedingungen:** Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert.Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Verschädigung, Verformung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleisten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Ausnutzung:** Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen.Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehmen Etikette versehen.

**Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :**

**CE** das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, **kat II** - persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 2, **FLASH-Bi** - Produktname -Typ /Symbol,EN ISO



☒ Nėra išdžiūti švarus, ☒ išdžiūti be gręžimo džiūt pakaria, ☒ nedžiovininkite džiovkykloje su būgnu, ☒ lyginimo temperatūra iki 110°C, ☒ lyginimo temperatūra iki 150°C, ☒ lyginimo temperatūra iki 200°C, ☒ nenaudokite lygintuvo, ☒ sausas šešėlyje, ☒ profesionalus cheminis apdorojimas, ☒ neplaukite,☒ skalbti rankomis,☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 40 ° C temperatūroje, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje,☒ 2 - drabužių klasė (matomos medžiagos paviršius)skaičiusšalia liemenės grafinio simbolio nurodo medžiagos paviršiaus klasę pagal EN ISO 20471: 2013.3 klasė - didžiausias matomos medžiagos paviršiaus plotas; 1 klasė - mažiausias matomos medžiagos paviršiaus plotas.[☒]-partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 7/2024 KA2.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuoės dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminto. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir saugokite jį iki apsaugos produkto naudoti.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuoės dalis. Pametus ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parašius el. Pašto adresu ebartmas@gmail.com. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.Tinkamumo laikas 4 metai nuo pagaminimo dienos.

#### PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW


**Producent:** ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polska

Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii II.Standardy: Produkt jest zgodny z normą: EN ISO 20471:2013 – „Odzież o intensywnej widzialności”, EN ISO 13688:2013 – „Odzież ochronna - Wymagania ogólne. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : www.artmas.pl.Jednostka notyfikowana uczestnicząca w badaniu typu UE nr 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia. **Przeznaczenie:** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności, która daje możliwość wizualnej sygnalizacji obecności użytkownika, zapewnienia widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urzędzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetlenia, zarówno w świetle dziennym, jak i w ciemności przy oświetleniu przez reflektory pojazdu. **Uwaga:** Kurtka ma 2 klasę powierzchni zgodnie z EN ISO 20471: 2013. **Ograniczenia:** Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochwymania /wciągnięcia przez poruszającą się częśći maszyn.**Użytkowanie:** Od osobistej odpowiedzialności użytkownika należy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy odzież nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletna i czy zagwarantowane sa wszystkie funkcje ochronne. Odzież należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogły by mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdarcia, rozprucia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapiecia, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wypływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, poliuretan, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu lub konsultację lekarską. Dobór rozmiaru: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar odpowiadający wymiarom ciała użytkownika. Rozmiar należy dopasować przymierzając wyrób przed przystąpieniem do użytkowania. Rozmiar wyrobu wraz z wymiarami wielkości wyrażonymi w cm podany jest na metce przyszytej do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela).Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na www.artmas.pl. **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz i.t.p. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież może być użytkowana z zachowaniem parametrów ochronnych do momentu braku uszkodzeń oraz do odpowiedniej ilości cykli prania. Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Czas użytkowania będzie także zależny od warunków użytkowania itp. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć intensywne zabrudzenia) oraz została przekroczona maksymalna liczba cykli prań należy uznać za zużytą i niezwłocznie wycofać z użytkowania – wymienić na nową.**Przechowywanie:**Odzież należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość przechowywanej odzieży. **Konservacja:** Konservację należy przeprowadzać zgodnie z przepisem konserwacji podanym na metce przyszytej do wyrobu. Zawsze prac odwrócone na lewą stronę. Kurtka zachowuje właściwości do 5 cykli prania (maks 5x).Zawsze po użytkowaniu i czyszczeniu odzież powinna być sprawdzana pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. przepalenia, rozdarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć, intensywne zabrudzenia). **Sposób pakowania i warunki transportu:** Wyroby pakowane są w opakowania followe oraz w kartonowe pudełka. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Zaleca się aby transport wyrobów odbywał się w opakowaniach producenta. Podczas załadunku, transportu i rozładunku należy zwrócić uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne.

Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamoczeniem, zabrudzeniem. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe w skutek niewłaściwych warunków i zasad przechowywania, konserwacji oraz użytkowania.

**Utylizacja:** Zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wyrób posiada graficznych oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.

**Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych informacyjnych o sposobie konserwacji wyrobu:**

☒ - znak zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425.**Kat. II** - środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii 2, **FLASH-Bi** - nazwa wyrobu - typ /symbol, **EN ISO 20471:2013 - norma** „Odzież o intensywnej widzialności”  -znak handlowy producenta, ☒-Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, ☒ nie chlorować nie stosować bielenia, ☒ nie czyścić chemicznie, ☒ suszyć bez wyimania w stanie rozwieszonym,☒ nie suszyć suszarce bębnowej,☒ temp prasowania do 110°C,☒ temperatura prasowania do 150°C, ☒ temp prasownia do 200 °C, ☒ nie prasować, ☒ suszyć w cieniu, ☒ profesjonalne chemiczne oczyszczanie,☒ nie prac,☒ prac ręcznie,☒ pranie normalne w max 30°C,☒ pranie normalne w max 40°C,☒ pranie normalne w max 60 ° C, ☒ 2- klasa odzieży (powierzchnia widocznego materiału) cyfra przy symbolu graficznym kamizelki wskazuje klasę powierzchni materiału zgodnie z EN ISO 20471: 2013. Klasa 3 - maksymalna powierzchnia widocznego materiału; Klasa 1 - minimalna powierzchnia widocznego materiału. [☒] - numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 7/2024 KA2.Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji, oraz zachowane jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji ogólna ją otrzymać pisząc na e-mail: ebartmas@gmail.com. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejsza instrukcje można wielokrotnie powiełać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu. Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

#### RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

**Producător:** ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polonia

Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (PPE) specificat în Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene 2016/425 din 9 martie 2016, și respectă liniile directoare ale prezentului regulament.Acest produs a fost clasificat în categoria II.**Standard:** Produsul respectă standardul: EN ISO 20471: 2013 „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate” EN ISO 13688:2013 - „Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). 2474: organism notificat care participă la examinarea UE de tip 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

**Scop:** Îmbrăcăminte de avertizare de înaltă vizibilitate, ceea ce oferă posibilitatea indicării vizuale a prezenței utilizatorului,asigurarea vizibilității utilizatorului pentru operatori de vehicule sau alte dispozitive mecanice, în toate condițiile de iluminare, atât în timpul zilei, cât și în întunerici atunci când sunt iluminate de farurile vehiculului.**Notă:** Geaca are a 2 clasă de suprafață în conformitate cu EN ISO 20471: 2013. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător. Produs nu trebuie purtat în cazul în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.**Utilizare:** De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcămintii trebuie avută în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că Îmbrăcămîntea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă Îmbrăcămîntea este purtată împreună cu Îmbrăcămîntea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă Îmbrăcămîntea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcămîntea trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere păstrarea funcțiilor de protecție.Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului.Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumpacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai alea persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. **Selectarea mărimii:** Produsul trebuie să aibă mărimea adecvată, care corespunde dimensiunilor corpului utilizatorului. Mărimea trebuie potrivită prin probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimea disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). **Durabilitate:** Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex.. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret.Hainele păstrează proprietățile de protecție și pot fi utilizate până la lipsa defectelor și a cantității de cicluri de spălare. Numărul maxim specificat de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a produsului.Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare etc. Îmbrăcămîntea la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. și) numărul maxim de cicluri de spălare a fost depășit trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz.**Păstrare:** Îmbrăcămîntea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

**Poznámka:**Bunda má 2. povrchovú triedu podľa EN ISO 20471: 2013. **Obmedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a pod miernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je vhodný s príslušnými normami.Produkt by sa nemali používať v prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / vlahnutia pohyblivými časťami strojov.**Použitie:** Osobná zodpovednosť používateľa je zárukou ochrannej funkcie výrobku. Vo fáze výberu dbajte na výber správnej veľkosti a na to, že oblečenie by malo byť pohodlné a umožňovať voľný pohyb. Ak je oblečenie používané spolu s ochranným oblečením proti zvláštnym rizikám sa musí dávať pozor, aby bola zaručená celková ochranná funkcia v závislosti na mieste určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím skontrolujte používateľ na vlastnú zodpovednosť, či je oblečenie vhodné pre očakávané použitie, kompletne, má zarúčené všetky ochranné funkcie. Oblečenie by malo byť pravidelne kontrolované pre škody, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie, napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia atď Ak je negatívny dopad pred použitím je treba obnoviť pôvodný správny stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahradit'. Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií..Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka v materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, kov, latex, farbivá, atď. Pre obzvlášť citlivých jedincov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku alebo lekársku konzultáciu.Veľkosť veľkosti: Výrobok by mal mať správnu veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa. Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím. Veľkosť výrobu s tabuľkami vyjadrená veľkosťou v cm je uvedená na etikeťe vstíej do výrobku (grafické označenie a rozmerka). Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na [www.artmas.pl](http://www.artmas.pl). **Čas použiteľnosti:** Môže sa posúdiť na základe opotrebenia výrobku. Vzhľadom na rozdielnu intenzitu použitia a vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dažď atď., nie je možné uviesť konkrétny údaj.Odev sa môže používať pri zachovaní ochranných parametrov až do poškodenia a pri primeranom počte pracich cyklov.Uvedený maximálny počet štítacích cyklov nie je jediným faktorom súvisiacim s životnosťou výrobku.Trvanie použitia bude tiež závisieť od podmienok použitia atď. Oblečenie, v ktorom došlo ku škode (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.) a maximálny počet pracich cyklov prekročený sa malo považovať za opotrebené a byť okamžite vyradené z prevádzky.**Skladovanie:** oblečenie musí byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25oC, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickému poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého oblečenia. **Údržba:** Údržba sa musí vykonať v súlade s pravidlom údržby uvedeným na štítku, ktorý je na výrobku prísťlý.Vždy umývajte naruby. Bunda si zachováva svoje vlastnosti až do 5 pracích cyklov (max. 5x). Vždy po použití a čistení oblečenie by malo byť kontrolované pre poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.). **Metóda balenia a podmiienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch.Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobcu. Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu. Technické podmiienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti poškodeniu, deformácii, zmäčnaniu a znečisteniu.Vyroba nie je zodpovedný za vady alebo poškodenie odevu v dôsledku nesprávnych podmienkami skladovania, údržby a používania. **využitie:**Odpadné produkty by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia. Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prísťého k výrobku.

**Vysvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických označení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:**

☒ - značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, **Kat. II** - osobné ochranné prostriedky klasifikované v kategórii 2, **FLASH-Bi** - názov produktu-typ/symbol, **EN ISO 20471:2013 - norma** „Vysoko viditeľný odev“, značka výrobcu, ☒ - pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie, ☒ Nechlórovat' ani nebieliť, ☒ nesušte čisté, ☒ Sušiť vysušené bez zmykania, ☒ Nesušiť v buľnovnej sušičke, ☒ Teplota žehlenia do 110°C,☒ Teplota žehlenia do 150 °C,☒ Teplota žehlenia do 200 ° C, ☒ nežehliť, ☒ suché v tieni, ☒ profesionálne chemick čistenie, ☒ ne umývaťje, ☒ ručné umývanie, ☒ Normálne pranie pri max. 30°C,☒ Normálne pranie pri max. 40 ° C,☒ Normálne pranie pri max. 60°C,☒ 2-trieda oblečenia (povrch viditeľného materiálu), číslo vedľa grafického symbolu vesty označuje triedu povrchu materiálu v súlade s EN ISO 20471: 2013.Trieda 3 - maximálna plocha viditeľného materiálu Trieda 1 - minimálna plocha povrchu viditeľného materiálu. [☒]-číslo šarže je dátum výroby a písmená a čísla umiestnené v dňe výroby, napr 7/2024 KA2.Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: ebartmas@gmail.com. Návodby budú odoslané ako súbor. Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovany tak, aby bol prečitany každým používateľom tohto typu produktu. Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.

#### UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

**виробник:**ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,

Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Польша. Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених в Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року, і відповідає настановам цього регламенту.Цей продукт класифікований у